SILVERCREST®



LOCKENSTAB
CURLING TONG
FER À BOUCLER SLR 40 A1

(DE) (AT) (CH)
LOCKENSTAB
Bedienungsanleitung

(FR) (BE)
FER À BOUCLER
Mode d'emploi

(CZ)
KULMA NA VLASY
Návod k obsluze

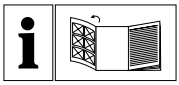
(PT)
MODELADOR DE CARACÓIS
Manual de instruções

(GB) (IE)
CURLING TONG
Operating instructions

(NL) (BE)
KRULTANG
Gebruiksaanwijzing

(ES)
RIZADOR
Instrucciones de uso

IAN 296195



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(PT)

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	15
FR / BE	Mode d'emploi	Page	29
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	43
CZ	Návod k obsluze	Strana	57
ES	Instrucciones de uso	Página	71
PT	Manual de instruções	Página	85


1
2
3
4
5
RESET
6
185
7
8
9
11
10

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 2
Urheberrecht 2
Haftungsbeschränkung 2
Bestimmungsgemäße Verwendung 2
Lieferumfang 3
Auspacken 3
Entsorgung der Verpackung 3
Gerätebeschreibung 4
Technische Daten 4
Sicherheitshinweise 5
Vor der Inbetriebnahme 8
Vor dem Frisieren 8
Bedienen 8
Ein-/Ausschalten 8
Temperatur einstellen 9
Stylen 9
Reinigen und Pflegen 11
Aufbewahren 11
Gerät entsorgen 11
Fehlerbehebung 12
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 13
Service 14
Importeur 14

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist vorgesehen zur Haarpflege von Personen und ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich.

Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Lockenstab
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Auspacken

- ♦ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

⚠ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

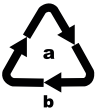
Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ► Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe

20–22: Papier und Pappe

80–98: Verbundstoffe

Gerätebeschreibung

1. Heizstab
2. Haarclip
3. Standfuß
4. Pfeiltasten
5. RESET-Taste
6. Display
7. -Taste
8. „+“-Taste
9. „–"-Taste
10. Aufhängeöse
11. Ein-/Aus-Schalter

Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	48 W
Schutzklasse	II ⧈ (Doppelisolierung)
Temperatur	120 - 185 °C

Sicherheitshinweise

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um das Gerät und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Sie dürfen kein Verlängerungskabel verwenden.
- Fassen Sie Gerät, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.
- Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird.
  Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
-  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Legen Sie das Gerät niemals im eingeschalteten Zustand ohne Ausklappen des Standfußes ab.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur den Handgriff und den Schalter an.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Frisieren Sie niemals Perücken oder Haarteile aus synthetischem Material. Diese können durch die Hitze beschädigt werden!
- Frisieren Sie nur menschliche Haare. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Tieren.

Vor der Inbetriebnahme

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass
  - das Gerät in einwandfreiem Zustand ist,
  - alle Verpackungsmaterialien entfernt sind.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es ab.

HINWEIS - SICHERHEITS-ABSCHALTUNG

Dieses Gerät ist mit einer Sicherheits-Abschaltung ausgestattet.

Nach ca. 30 Minuten ohne Betätigung des Ein-/Aus-Schalters ⓫ schaltet sich das Gerät automatisch aus. Nach ca. 25 Minuten beginnt das Display ❻ zu blinken, um Sie an die automatische Abschaltung zu erinnern. Danach erscheint die Meldung „OFF".

Die Sicherheits-Abschaltung ersetzt nicht das manuelle Ausschalten mit dem Ein-/Aus-Schalter ⓫! Sie dient nur Ihrer Sicherheit, falls das Abschalten vergessen wird!

Vor dem Frisieren

- Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die das Curlen des Haares unterstützen.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Frisieren gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.
- Teilen Sie das Haar in handhabbare Partien ein und befestigen Sie die oberen Partien mit Klammern auf dem Kopf, damit sie nicht im Weg sind.

Bedienen

Ein-/Ausschalten

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter ⓫ in die Position ON. Die Temperaturangabe im Display ❻ beginnt zu blinken. Das Gerät ist voreingestellt auf 185 °C und beginnt mit dem Aufheizvorgang. Sobald die Temperaturangabe im Display ❻ dauerhaft leuchtet, ist der Heizstab ❶ aufgeheizt.
- Wenn Sie mit dem Styling der Haare fertig sind, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter ⓫ in die Position OFF und ziehen Sie den Netzstecker.

Temperatur einstellen

Sie können in 10°C-Schritten zwischen einer Temperatur von 120 und 180°C oder in einem weiteren 5°C-Schritt die Höchsttemperatur von 185°C wählen. So stellen Sie die Temperatur des Heizstabes ❶ ein:

- Drücken Sie die „+"-Taste ❽, um die Temperatur zu erhöhen.
  Drücken und halten Sie die „+"-Taste ❽, um auf die Höchsttemperatur von 185°C zu springen.
- Drücken Sie die „–"-Taste ❾, um die Temperatur zu verringern.
  Drücken und halten Sie die „–"-Taste ❾, um auf die Mindesttemperatur von 120°C zu springen.

HINWEIS

- ► Für dickes und kräftiges Haar wählen Sie eine eher hohe Temperatur.
- ► Für feines und dünnes Haar wählen Sie eher eine niedrigere Temperatur.
- ► Wenn Sie sich unsicher sind, beginnen Sie immer mit einer niedrigeren Temperatur und steigern Sie diese so lange, bis Sie die ideale Temperatur gefunden haben.

Stylen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ► Seien sie vorsichtig im Umgang mit dem aufgeheizten Lockenstab. Berühren Sie nicht die Kopfhaut oder andere Körperstellen mit dem heißen Heizstab ❶! Das führt zu Verbrennungen!

Wenn das Gerät aufgeheizt ist:

- ♦ Klemmen Sie die Spitze der Haarsträhne mit Hilfe des Haarclips ❷ am unteren Ende des Heizstabes ❶ fest (Abb.1).

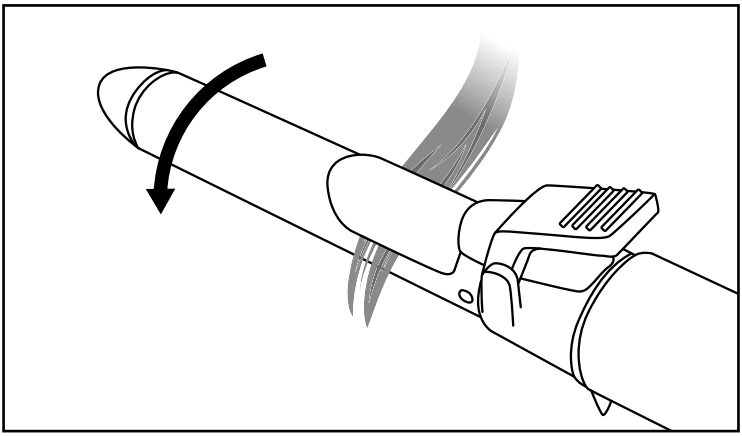


Abb. 1

- Rollen Sie dann den Heizstab ❶ so in das Haar ein, dass sich die Haare um den Heizstab ❶ und um den Haarclip ❷ legen.
  Nutzen Sie dazu die Rotationsfunktion:
  - Drücken Sie die linke Pfeiltaste ❹, um die Haarsträhne mit dem Uhrzeigersinn oder rechte Pfeiltaste ❹, um sie gegen den Uhrzeigersinn aufzuwickeln.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, den Heizstab ❶ in Richtung der Haarspitzen rotieren zu lassen, um gekräuselte Haarenden zu vermeiden.

- Warten Sie ca. 5-12 Sekunden in dieser Position ab, nutzen Sie dazu den Timer:
  - Drücken Sie die -Taste ❼. Es wird standardmäßig eine Zeit von 5 Sekunden angezeigt.
  - Drücken Sie die Tasten „+“ ❽ oder „–“ ❾, um die Zeit anzupassen. Sie haben die Wahl zwischen 5, 8 und 12 Sekunden.
  - Nach Ablauf der eingestellen Sekunden ertönen drei Signaltöne.

HINWEIS

- Dickes und/oder langes Haar braucht für gewöhnlich etwas länger als kurzes und/oder dünnes Haar.
- Wenn Sie sich unsicher sind, beginnen Sie immer mit einer niedrigeren Zeitspanne und steigern Sie diese so lange, bis Sie die ideale Zeitspanne gefunden haben.

- Wickeln Sie den Heizstab ❶ aus der Haarsträhne heraus und lösen Sie den Haarclip ❷.
- Verfahren Sie mit den übrigen Strähnen genauso.
- Lassen Sie die Locken auskühlen, bevor Sie sie frisieren.

HINWEIS

- Durch Drücken der Taste „RESET“ ❺ fährt das Gerät aus jeder Position heraus gegen den Uhrzeigersinn in den Ausgangszustand zurück, so dass der Haarclip ❷ wieder nach oben zeigt.
- Wenn Sie das Gerät zwischendurch ablegen wollen, nutzen Sie den Standfuß ❸ an der Unterseite des Gerätes!

Reinigen und Pflegen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

► Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

► Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.

- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.

Aufbewahren

- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse ⑩ aufhängen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	• Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	• Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	• Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	• Schalten Sie das Gerät ein.
	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät wird nicht heiß.	• Das Gerät ist defekt.	• Wenden Sie sich an den Service.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original–Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 296195

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction 16
Copyright 16
Limitation of liability 16
Intended use 16
Package contents 17
Unpacking 17
Disposal of the packaging 17
Appliance description 18
Technical details 18
Safety instructions 19
Before use 22
Before styling 22
Operation 22
Switching on/off 22
Setting the temperature 23
Styling 23
Cleaning and care 25
Storage 25
Disposal of the appliance 25
Troubleshooting 26
Kompernass Handels GmbH warranty 27
Service 28
Importer 28

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest information available to us at the time of printing and takes our previous experience and know-how into account.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended for styling human hair and is only for use in domestic households.

It is not intended for use on animals or in commercial or industrial environments.

The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk is borne solely by the user.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Curling Tong
- Operating manual

NOTE

► Check the package for completeness and signs of visible damage.

► If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section ***Service***).

Unpacking

♦ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.

♦ Remove all packaging material.

⚠ WARNING! RISK OF SUFFOCATION!

► Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

Disposal of the packaging

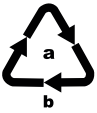
The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

► If possible, keep the original packaging during the warranty period so that the appliance can be properly packed for returning in the event of a warranty claim.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (b) and numbers (a) with the following meanings:

1–7: Plastics

20–22: Paper and cardboard

80–98: Composites

Appliance description

1. Heating element
2. Hair clip
3. Stand
4. Arrow keys
5. RESET button
6. Display
7. button
8. “+” button
9. “–” button
10. Hanger
11. On/Off switch

Technical details

Mains voltage	220–240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Power consumption	48 W
Protection class	II / ⧈ (double insulation)
Temperature	120–185°C

Safety instructions

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Connect this appliance only to a properly installed wall power socket that supplies the mains voltage specified on the rating plate.
- Under no circumstances should the appliance be submersed in liquids or liquids be allowed to penetrate the housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- In event of operating malfunctions and before cleaning the appliance, remove the plug from the mains power socket.
- To disconnect the appliance, pull only on the plug itself, not on the power cable.
- Do not wrap the power cable around the appliance, and protect the cable from being damaged.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- Do not kink or crush the power cable and route it in such a way as to prevent people from stepping on it or tripping over it.
- Do not use extension cables.
- Never hold the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- Disconnect the appliance from the mains power source immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when unplugged.

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Do not open the appliance housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to risks and also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by authorised specialists only.
- Ensure that the power cable does not become wet or damp during use.
  Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
-  Never use the appliance near water, especially in vicinity of sinks, baths or other similar containers.
  The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off. Always disconnect the plug from the mains power socket after use. For additional protection, we recommend that you install a residual current circuit breaker with an activation power rating of no more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- Do not allow children to use the appliance as a toy.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Never put down the appliance when it is switched on unless the stand is folded out.
- Never leave a switched-on appliance unsupervised.
- Never place the appliance close to sources of heat, and protect the power cable against potential damage.
- Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.
- The appliance components can get hot during operation. Therefore, only touch the handle and the switch.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- NEVER use the appliance to style hair pieces or wigs made of synthetic material. These can be damaged by the heat!
- Style only human hair. Do not use the appliance on animals.

Before use

- Before you use the appliance, ensure that ...
  - the appliance is in working order,
  - all packaging materials have been removed.
- Wipe the appliance with a damp cloth and then dry it well.

NOTE – SAFETY SWITCH-OFF

This appliance is fitted with a safety switch-off.

If the On/Off switch ⓫ is not used for approx. 30 minutes, the appliance switches itself off automatically. After approx. 25 minutes, the display ❻ starts to flash to remind you the appliance about to switch off automatically. Then, the message "OFF" appears.

The safety switch-off is not an alternative to using the On/Off switch ⓫ manually! It is only for your safety, in the event that you forget to switch the appliance off!

Before styling

- The hair should be clean, dry and free of styling products. Special products which facilitate curling of the hair may be used.
- Comb the hair thoroughly before styling so that there are no knots in it.
- Divide the hair into manageable portions and pin the upper portions to the head with grips so that they do not get in the way.

Operation

Switching on/off

- Insert the plug into a mains power socket.
- Push the On/Off switch ⓫ to the ON position. The temperature on the display ❻ starts to flash. The appliance is preset to 185°C and starts to preheat. When the temperature on the display ❻ lights up permanently, the heating element ❶ has heated up.
- When you have finished styling your hair, push the On/Off switch ⓫ to the OFF position and disconnect the mains plug from the wall socket.

Setting the temperature

You can adjust the temperature in 10°C steps to a temperature between 120 and 180°C or in a further 5°C step to the maximum temperature of 185°C. Adjust the temperature of the heating element ❶ as follows:

- Press the "+" button ❽ to increase the temperature.
  Press and hold down the "+" button ❽ to jump to the maximum temperature of 185°C.
- Press the "–" button ❾ button to reduce the temperature.
  Press and hold down the "–" button ❾ to jump to the minimum temperature of 120°C.

NOTE

- ► Select a high temperature for thick and strong hair.
- ► Select a lower temperature for fine and thin hair.
- ► If you are unsure, start with a lower temperature and increase the temperature until you find the ideal temperature for you.

Styling

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ► Take care when handling the heated curling iron. Do not touch your scalp or other parts of your body with the hot heating element ❶! This could cause burns!

Once the appliance has heated-up:

- ♦ Clamp the tip of the hair strand firmly onto the lower end of the heating element ❶ using the hair clip ❷ (fig. 1).

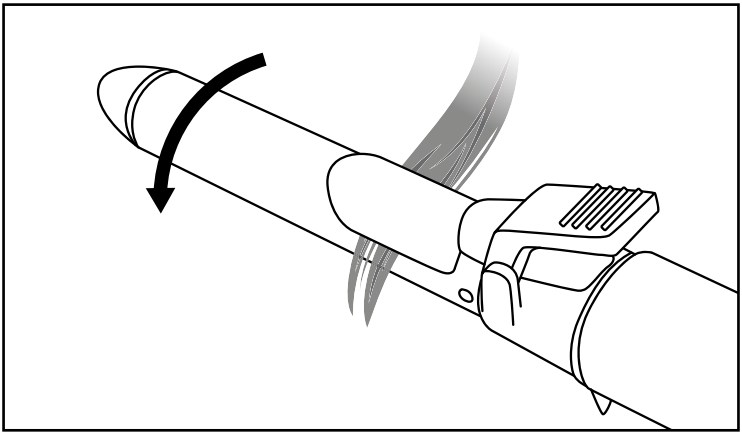


Fig. 1

- Then roll the heating element ❶ into the hair so that the strand is wrapped around the heating element ❶ and the hair clip ❷.
  To do this, use the rotation function:
  - Press the left arrow button ❹ to wind the hair in a clockwise direction or the right arrow button ❹ to wind it in an anticlockwise direction.

NOTE

- Make sure that you rotate the heating element ❶ in the direction of your hair ends to prevent frizz.

- Wait approx. 5–12 seconds in this position. Use the timer:
  - press the ⏱ button ❼. 5 seconds is displayed by default.
  - Press the "+" ❽ or "–" ❾ buttons to adjust the time. You can choose 5, 8 or 12 seconds.
  - After the set time has elapsed, you will hear three beeps.

NOTE

- Thick and/or long hair generally requires more time than short and/or fine hair.
- If you are unsure, start with a lower temperature and a shorter time and increase them until you find the ideal time period for you.

- Unwind the heating element ❶ from the hair strand and release the hair clip ❷.
- Proceed with the other strands in the same way.
- Allow the curls to cool down before you continue styling the hair.

NOTE

- When you press the "RESET" button ❺, the appliance rotates anticlockwise from whatever position it is in to the starting position so that the hair clip ❷ is facing upwards again.
- If you want to put down the appliance at any time during use, simply fold out the stand ❸ on the bottom of the appliance.

Cleaning and care

⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK

► Before cleaning the appliance, always pull out the plug from the mains power socket. There is a risk of electric shock!

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

► Allow the appliance to cool down fully before cleaning it. Risk of burns!

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

► Do not use any aggressive, abrasive or chemical cleaning agents! These could damage the upper surfaces of the appliance.

- Clean the appliance only with a lightly moistened cloth.
- Allow the appliance to dry completely before reuse or before putting it away.

Storage

- You can also hang up the appliance by the hanger ⑩.
- Store the appliance in a dry and dust-free location.

Disposal of the appliance



Do not dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance at an approved disposal centre or at your community waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
The appliance is not working.	• The plug is not inserted into a power socket.	• Insert the plug into a mains power socket.
	• The appliance is not switched on.	• Switch on the appliance.
	• The appliance is defective.	• In this case, contact Customer Services.
The appliance does not heat up.	• The appliance is defective.	• In this case, contact Customer Services.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 296195

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction 30
Droits d'auteur 30
Limitation de responsabilité 30
Utilisation conforme 30
Matériel livré 31
Déballage 31
Recyclage de l'emballage 31
Description de l'appareil 32
Caractéristiques techniques 32
Consignes de sécurité 33
Avant la mise en service 36
Avant le coiffage 36
Utilisation 36
Allumer/éteindre 36
Réglage de la température 37
Coiffage 37
Nettoyage et entretien 39
Rangement 39
Mise au rebut de l'appareil 39
Dépannage 40
Garantie de Kompernass Handels GmbH 41
Service après-vente 42
Importateur 42

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même sous une forme modifiée, est interdite sans l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'utilisation contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse et tiennent compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucun recours.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour les soins capillaires des personnes et uniquement pour un usage domestique.

Il n'est pas destiné à être utilisé sur des animaux ni à un usage commercial ou industriel.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série avec les composants suivants :

- Fer à boucler
- Mode d'emploi

REMARQUE

► Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.

► En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre Service après-vente).

Déballage

♦ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.

♦ Retirez tous les matériaux d'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

► Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il y a un risque d'étouffement.

Recyclage de l'emballage

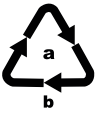
L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination qui permettent le recyclage.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

REMARQUE

► Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie pour pouvoir emballer et expédier l'appareil en bonne et due forme si vous étiez amené à faire valoir la garantie.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (b) et des numéros (a) qui ont la signification suivante :

1–7 : Plastiques

20–22 : Papier et carton

80–98 : Matériaux composites

Description de l'appareil

1. Fer
2. Pince à cheveux
3. Pied
4. Touches fléchées
5. Touche RESET
6. Écran
7. Touche 
8. Touche "+"
9. Touche "-"
10. Œillet de suspension
11. Interrupteur Marche/Arrêt

Caractéristiques techniques

Tension secteur	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance absorbée	48 W
Classe de protection	II ⧈ (Double isolation)
Température	120-185 °C

Consignes de sécurité

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme avec une des tensions secteur correspondant à la plaque signalétique.
- Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans un liquide ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. Vous ne devez pas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide venait à pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à un technicien spécialisé pour le réparer.
- En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- Retirez la fiche secteur de la prise en veillant à ne pas tirer sur le cordon pour débrancher.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et veillez à le protéger contre toutes détériorations.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation et acheminez-le de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- L'utilisation d'une rallonge est interdite.
- Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche secteur avec des mains humides.
- Après utilisation de l'appareil, débranchez-le immédiatement du réseau électrique. L'appareil n'est entièrement hors tension qu'à partir du moment où la fiche est débranchée de la prise secteur.

⚠RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez la réparation d'un appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement.
  Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
-  N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'eau, en particulier près d'un lavabo, d'une baignoire ou de conteneurs similaires. La proximité d'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint. Pour cette raison, débranchez l'appareil après chaque utilisation. À titre de protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un relais disjoncteur contre le courant de fuite avec un seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur d'équipement électrique.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils aient reçu de cette personne des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers pouvant en résulter.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Ne posez jamais l'appareil allumé sans déplier le pied.
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le cordon d'alimentation de détériorations.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, ne le remettez pas en service. Faites contrôler l'appareil et, le cas échéant, réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- Les pièces de l'appareil peuvent devenir très chaudes en service. Par conséquent, ne touchez que la poignée et l'interrupteur.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ne coiffez jamais des perruques ou des postiches en matière synthétique. Ils peuvent en effet être endommagés par la chaleur !
- Ne coiffez que les cheveux humains. N'utilisez pas l'appareil sur les animaux.

Avant la mise en service

- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que
  - l'appareil se trouve dans un état impeccable,
  - que tous les emballages ont été enlevés.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon humide et séchez-le bien.

REMARQUE - COUPURE DE SÉCURITÉ

Cet appareil est doté d'un système de coupure de sécurité.

Au bout d'env. 30 minutes sans avoir actionné l'interrupteur Marche/Arrêt ⓫, l'appareil s'éteint automatiquement. Au bout de 25 minutes, l'écran ❻ se met à clignoter pour vous rappeler la coupure automatique. Un signal sonore retentit et l'écran affiche le message "OFF".

La coupure automatique ne remplace pas la coupure manuelle avec l'interrupteur Marche/Arrêt ⓫ ! Elle ne sert qu'à votre sécurité, si vous avez oublié d'éteindre !

Avant le coiffage

- Les cheveux doivent être propres, secs et exempts de tout produit de coiffage. Certains produits spéciaux qui favorisent le bouclage des cheveux peuvent être utilisés.
- Peignez soigneusement les cheveux avant de les boucler, afin d'éliminer tout nœud.
- Séparez les cheveux en parties maniables et fixez les parties supérieures sur la tête à l'aide de pinces, afin qu'elles ne vous gênent pas.

Utilisation

Allumer/éteindre

- Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- Réglez l'interrupteur Marche/Arrêt ⓫ sur la position ON. L'indication de température à l'écran ❻ se met à clignoter. L'appareil est préréglé sur 185 °C et démarre l'opération de chauffage. Dès que l'indication de température reste allumée à l'écran ❻, le fer ❶ est chaud.
- Dès que vous avez terminé le coiffage des cheveux, glissez l'interrupteur Marche/Arrêt ⓫ en position OFF et débranchez la fiche secteur.

Réglage de la température

Vous pouvez choisir une température comprise entre 120 et 180 °C par pas de 10 °C, ou sélectionner la température maximale de 185 °C avec un autre pas de 5 °C. Pour régler la température du fer ❶ :

- Appuyez sur la touche "+" ❽ pour augmenter la température.
  Appuyez sur la touche "+" ❽ et maintenez-la appuyée pour passer à la température maximale de 185 °C.
- Appuyez sur la touche "-" ❾ pour baisser la température.
  Appuyez sur la touche "-" ❾ et maintenez-la appuyée pour passer à la température minimale de 120 °C.

REMARQUE

- ► Pour des cheveux épais et vigoureux, sélectionnez une température plutôt élevée.
- ► Pour des cheveux fins, sélectionnez une température plutôt basse.
- ► En cas de doute, commencez toujours par une température plus basse et augmentez-la jusqu'à ce que vous trouviez la température idéale.

Coiffage

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ► Faites attention en manipulant le fer à boucler chauffé. Ne touchez pas le cuir chevelu ou d'autres parties du corps avec le fer ❶ chaud ! Il y a un risque de brûlures !

Lorsque l'appareil est chaud :

- ♦ Fixez la pointe de la mèche à l'aide de la pince à cheveux ❷ au niveau de l'extrémité inférieure du fer ❶ (fig. 1).

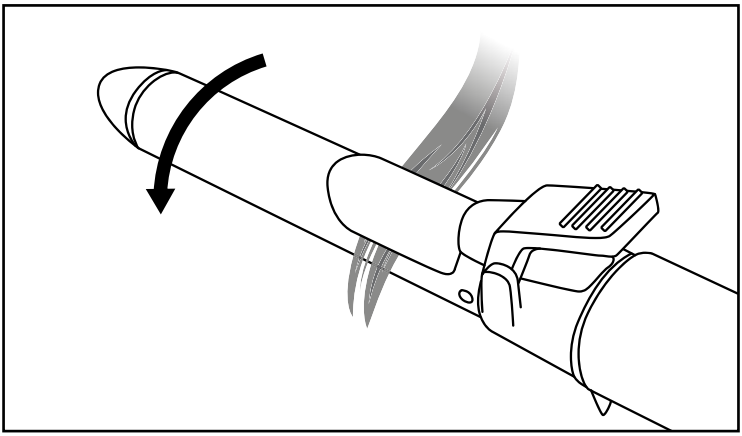


Fig. 1

- Enroulez ensuite le fer ❶ dans les cheveux de manière à ce que les cheveux se placent autour du fer ❶ et de la pince à cheveux ❷.
  Utilisez pour cela la fonction rotation :
  - Appuyez sur la touche fléchée gauche ❹ pour enrouler les mèches de cheveux dans le sens horaire ou la touche fléchée droite ❹ pour les enrouler dans le sens antihoraire.

REMARQUE

- Veillez à tourner le fer ❶ en direction des pointes de cheveux, pour éviter les pointes de cheveux crépues.

- Patientez env. 5-12 secondes dans cette position, utilisez pour cela la minuterie :
  - Appuyez sur la touche ❼ . Un temps de 5 secondes s'affiche par défaut.
  - Appuyez sur les touches "+" ❽ ou "-" ❾, pour régler le temps.
    Vous avez le choix entre 5, 8 et 12 secondes.
  - Une fois les secondes réglées écoulées, trois signaux sonores retentissent.

REMARQUE

- Les cheveux épais et/ou longs ont besoin d'un peu plus longtemps que les cheveux courts et/ou fins.
- En cas de doute, commencez toujours par une durée plus courte et augmentez-la jusqu'à ce que vous trouviez la durée idéale.

- Déroulez le fer ❶ de la mèche de cheveux et desserrez la pince à cheveux ❷.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.
- Laissez refroidir les boucles avant de les coiffer.

REMARQUE

- En appuyant sur la touche "RESET" ❺ l'appareil revient en position initiale dans le sens antihoraire à partir de n'importe quelle position, de sorte que la pince à cheveux ❷ pointe à nouveau vers le haut.
- Si vous souhaitez déposer l'appareil, utilisez le pied ❸ en dessous de l'appareil !

Nettoyage et entretien

⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION

► Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur. Vous encourez un risque d'électrocution !

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

► Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

► N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, abrasifs ou chimiques ! Ils peuvent en effet endommager la surface de l'appareil.

- Nettoyez l'appareil exclusivement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Laissez entièrement sécher l'appareil avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.

Rangement

- Vous pouvez suspendre l'appareil par son œillet de suspension ⑩.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussière.

Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Dépannage

Panne	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	• La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	• Branchez la fiche secteur sur le courant secteur.
	• L'appareil n'est pas allumé.	• Allumez l'appareil.
	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.
L'appareil ne chauffe pas.	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 296195

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding 44
Auteursrecht 44
Beperking van aansprakelijkheid 44
Gebruik in overeenstemming met de bestemming 44
Inhoud van het pakket 45
Uitpakken 45
De verpakking afvoeren 45
Apparaatbeschrijving 46
Technische gegevens 46
Veiligheidsvoorschriften 47
Vóór de ingebruikname 50
Vóór het stylen 50
Bediening 50
In-/uitschakelen 50
Temperatuur instellen 51
Stylen 51
Reiniging en onderhoud 53
Opbergen 53
Het apparaat afvoeren 53
Problemen oplossen 54
Garantie van Kompernaß Handels GmbH 55
Service 56
Importeur 56

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor de aansluiting en de bediening in deze gebruiksaanwijzing komen overeen met de laatste stand bij het ter perse gaan en worden naar ons beste weten verstrekt, met inachtneming van onze bestaande ervaringen en inzichten.

Er kunnen geen aanspraken worden gedaan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade voortvloeiend uit niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing, gebruik in strijd met de bestemming, ondeskundig uitgevoerde reparaties, zonder toestemming uitgevoerde veranderingen of gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat is bestemd voor de haarverzorging van personen en is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

Het is niet bedoeld voor de verzorging van dieren, noch voor commercieel of industrieel gebruik.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Krultang
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ► Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- ► Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk Service) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Uitpakken

- ♦ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ♦ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

⚠ WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!

- ► Kinderen mogen het verpakkingsmateriaal niet als speelgoed gebruiken. Er bestaat verstikkingsgevaar.

De verpakking afvoeren

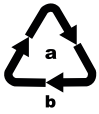
De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.

OPMERKING

- ► Bewaar zo mogelijk de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat in geval van een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (b) en cijfers (a) met de volgende betekenis:

1–7: kunststoffen

20–22: papier en karton

80–98: composietmaterialen

Apparaatbeschrijving

1. Verwarmingsstaaf
2. Haarclip
3. Voet
4. Pijlknoppen
5. Reset-knop
6. Display
7. -knop
8. "+"-knop
9. "–"-knop
10. Ophangoog
11. Aan-/uitknop

Technische gegevens

Netspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom) 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	48 W
Beschermingsklasse	II ⧈ (dubbel geïsoleerd)
Temperatuur	120- 185 °C

Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd, met een netspanning die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Dompel het apparaat in geen geval onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman repareren.
- Haal bij storing van het apparaat en voordat u het apparaat schoonmaakt de stekker uit het stopcontact.
- Trek de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat en bescherm het tegen beschadiging.
- Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door een erkend vakman of door de klantenservice vervangen, om risico's te voorkomen.
- Knik of plet het netsnoer niet en leg het zo dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Pak apparaat, snoer en stekker nooit met natte handen vast.
- Koppel het apparaat meteen na gebruik los van het lichtnet. Alleen wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, is het apparaat helemaal spanningsloos.

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- Open of repareer de behuizing van het apparaat nooit. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat een defect apparaat alleen door een erkend vakman repareren.
- Let erop dat het snoer niet nat of vochtig wordt tijdens het gebruik van het apparaat.
  Leg het snoer zodanig, dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
-  Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water, met name niet in de buurt van een wasbak, badkuip of vergelijkbare bassins. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld. Haal daarom na elk gebruik de stekker uit het stopcontact. Als extra beveiliging raden we aan een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Vraag uw elektricien om advies.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Leg het apparaat nooit in ingeschakelde toestand weg zonder de standaard uit te klappen.
- Laat het ingeschakelde apparaat nooit onbeheerd.
- Leg het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen en bescherm het snoer tegen beschadigingen.
- Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet meer gebruiken. Laat het apparaat door een erkend vakman nakijken en indien nodig repareren.
- De onderdelen van het apparaat kunnen tijdens gebruik heet worden. Raak het apparaat daarom alleen bij de handgreep en de knop aan.

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

- Style nooit pruiken of haarstukjes van synthetisch materiaal. Deze kunnen door de hitte beschadigd raken!
- Style alleen menselijk haar. Gebruik het apparaat niet voor verzorging van dieren.

Vóór de ingebruikname

- Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u zich ervan te vergewissen dat ...
  - het apparaat zich in onberispelijke toestand bevindt;
  - alle verpakkingsmateriaal verwijderd is.
- Veeg het apparaat af met een vochtige doek en droog het af.

OPMERKING - VEILIGHEIDSUITSCHAKELING

Dit apparaat is voorzien van een veiligheidsuitschakeling.

Na ca. 30 minuten zonder bediening van de aan-/uitknop ⓫ wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Na ca. 25 minuten begint het indicatielampje ❻ te knipperen om u te herinneren aan de automatische uitschakeling. Op het display verschijnt de melding "OFF".

De veiligheidsuitschakeling is niet bedoeld als vervanging van handmatige uitschakeling met de aan-/uitknop ⓫! De veiligheidsuitschakeling dient uitsluitend voor uw veiligheid, voor het geval dat u vergeten bent het apparaat uit te schakelen!

Vóór het stylen

- Het haar moet schoon en droog zijn en vrij van stylingproducten. Uitgezonderd zijn speciale producten die het krullen van het haar ondersteunen.
- Kam het haar grondig voordat u het stylet, zodat zich geen knopen in het haar bevinden.
- Verdeel het haar in hanteerbare lokken en zet de bovenste lokken met haarspelden vast, zodat ze niet in de weg zitten.

Bediening

In-/uitschakelen

- Steek de stekker in een stopcontact.
- Zet de aan-/uitknop ⓫ op de stand ON. Op de display begint de temperatuurindicatie ❻ te knipperen. Het apparaat is standaard ingesteld op 185°C en begint op te warmen. Wanneer de temperatuurindicatie in de display ❻ continu brandt, is de verwarmingsstaaf ❶ heet genoeg.
- Wanneer u klaar bent met het stylen van het haar, zet u de aan-/uitknop ⓫ op de stand OFF en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Temperatuur instellen

U kunt in stappen van 10°C de temperatuur instellen van 120 tot 180°C en met een laatste stap van 5°C de maximumtemperatuur van 185°C instellen. Zo stelt u de temperatuur van de verwarmingsstaaf ❶ in:

- Druk op de "+"-knop ❽ om de temperatuur te verhogen.
  Houd de "+"-knop ❽ ingedrukt om naar de maximumtemperatuur van 185°C te springen.
- Druk op de "-"-knop ❾ om de temperatuur te verlagen.
  Houd de "-"-knop ❾ ingedrukt om naar de minimumtemperatuur van 120°C te springen.

OPMERKING

- ► Kies voor bijzonder dik en krachtig haar een hogere temperatuur.
- ► Kies voor dun en fijn haar een lagere temperatuur.
- ► Begin, als u twijfelt aan de juiste temperatuur, altijd met een lagere temperatuur en verhoog die net zo lang tot u de ideale temperatuur hebt gevonden.

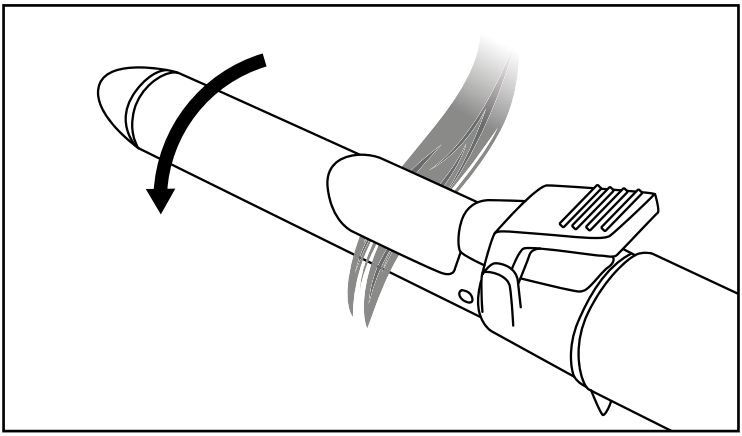
Stylen

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ► Ga voorzichtig om met de hete krultang. Raak de hoofdhuid of andere lichaamsdelen niet aan met de hete verwarmingsstaaf ❶! Dit veroorzaakt brandwonden!

Als het apparaat opgewarmd is:

- ♦ Klem de punt van de haarstreng met behulp van de haarclip ❷ vast op het onderste uiteinde van de verwarmingsstaaf ❶ (afb. 1).



Afb. 1

- Rol dan de verwarmingsstaaf ❶ in het haar, zodat de haren om de verwarmingsstaaf ❶ en om de haarclip ❷ liggen.
  Gebruik daartoe de rotatiefunctie:
  - Druk op de linkerpijlknop ❹ om de haarstreng rechtsom op te wikkelen of druk op de rechterpijlknop ❹ om de haarstreng linksom op te wikkelen.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat de verwarmingsstaaf ❶ in de richting van de haarpunten roteert, om gekrulde haarpunten te voorkomen.

- Wacht ongeveer 5 tot 12 seconden in deze positie; gebruik daartoe de timer:
  - Druk op de ⏲-knop ❼. Standaard wordt een tijd van 5 seconden weergegeven.
  - Druk op de knoppen "+" ❽ of "–" ❾ om de tijd aan te passen.
    U kunt kiezen uit 5, 8 en 12 seconden.
  - Na afloop van de ingestelde seconden hoort u drie geluidssignalen.

OPMERKING

- Dik en/of lang haar stylen neemt meestal iets meer tijd in beslag dan het stylen van kort en/of dun haar.
- Begin, als u twijfelt aan de juiste tijdsduur, altijd met een korte tijdsduur en verhoog die net zo lang tot u de ideale tijdsduur hebt gevonden.

- Wikkel de verwarmingsstaaf ❶ uit de haarlok en maak de haarclip ❷ los.
- Ga met de andere lokken op dezelfde manier te werk.
- Laat de lokken afkoelen voordat u deze kapt.

OPMERKING

- Als u op de RESET-knop ❺ drukt, beweegt het apparaat linksom vanuit elke positie terug in de uitgangspositie, zodat de haarclip ❷ weer naar boven wijst.
- Als u het apparaat tussendoor wilt wegleggen, gebruik dan de voet ❸ aan de onderkant van het apparaat!

Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

► Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

► Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Verbrandingsgevaar!

LET OP - MATERIËLE SCHADE!

► Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen! Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.

- Reinig het apparaat uitsluitend met een licht bevochtigde doek.
- Laat het apparaat volledig opdrogen voordat u het opnieuw gebruikt of voordat u het opbergt.

Opbergen

- U kunt het apparaat ophangen aan het ophangoog ⑩.
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op.

Het apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan Europese richtlijn 2012/19/EU (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	• De stekker steekt niet in het stopcontact.	• Steek de stekker in een stopcontact.
	• Het apparaat is niet ingeschakeld.	• Zet het apparaat aan.
	• Het apparaat is defect.	• Neem contact op met de klantenservice.
Het apparaat wordt niet heet.	• Het apparaat is defect.	• Neem contact op met de klantenservice.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 296195

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod. 58
Autorské právo. 58
Omezení odpovědnosti 58
Použití v souladu s určením 58
Rozsah dodávky 59
Vybalení 59
Likvidace obalu 59
Popis přístroje 60
Technické údaje. 60
Bezpečnostní pokyny 61
Před uvedením do provozu 64
Před úpravou vlasů 64
Obsluha 64
Zapnutí/vypnutí 64
Nastavení teploty 65
Úprava vlasů 65
Čištění a údržba 67
Uložení. 67
Likvidace přístroje 67
Odstranění závad 68
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH. 69
Servis 70
Dovozce. 70

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečně, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro zapojení a obsluhu odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, provedení nepovolených změn nebo na základě použití neschválených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k péči o vlasy osob a pro výhradní použití v soukromé oblasti.

Není určen k použití u zvířat a rovněž nesmí být používán k podnikatelským účelům ani v průmyslu.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu v důsledku poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- kulma na vlasy
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ► Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ► V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola Servis).

Vybalení

- ♦ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- ♦ Odstraňte veškerý obalový materiál.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- ► Obalový materiál nesmí děti používat jako hračku. Hrozí nebezpečí udušení.

Likvidace obalu

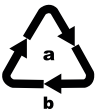
Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

- ► Uschovejte pokud možno originální obal po dobu záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (b) a číslicemi (a) s následujícím významem:

1–7: plasty

20–22: papír a lepenka

80–98: kompozitní materiály

Popis přístroje

1. topné těleso
2. klips pro uchycení vlasů
3. stojan
4. tlačítka se šipkou
5. tlačítko Reset
6. displej
7. tlačítko 
8. tlačítko „+“
9. tlačítko „–"
10. závěsné očko
11. vypínač

Technické údaje

Síťové napětí	220–240 V ~ (střídavý proud) 50/60 Hz
Příkon	48 W
Třída ochrany	II ⧈ (dvojitá izolace)
Teplota	120–185 °C

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Zapojte přístroj pouze do síťové zásuvky instalované v souladu s předpisy, s napětím odpovídajícím jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku.
- Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do krytu přístroje dostaly jakékoliv kapaliny. Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do krytu přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- V případě provozních poruch a před čištěním přístroje vytahujte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Pokud zástrčku vytahujete ze zásuvky, netahejte za kabel.
- Síťový přípojný kabel neomotávejte kolem přístroje a chraňte jej před poškozením.
- Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, abyste tím zabránili nebezpečí.
- Síťový přípojný kabel nepřehýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj klopýtnout.
- Nesmí se používat prodlužovací kabel.
- Přístroje, síťového kabelu ani zástrčky se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Ihned po použití odpojte přístroj od elektrické sítě. Pouze tehdy, je-li síťová zástrčka vytažena ze síťové zásuvky, je přístroj plně odpojen od proudu.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Plášť přístroje nesmíte otvírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj nechte opravit pouze autorizovaným odborným personálem.
- Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrý ani vlhký.
  Kabel veďte tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
-  Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody, zvláště ne v blízkosti umyvadel, van nebo podobných nádob. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý. Proto po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku. Jako přídavnou ochranu Vám doporučujeme instalaci proudového chrániče s domezovacím spouštěcím proudem nepřevyšujícím 30 mA do elektrického obvodu v koupelně. Poraďte se se svým elektrikářem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostmi mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které z používání přístroje vyplývá.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospělé osoby.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Přístroj nikdy nepokládejte v zapnutém stavu bez vyklopení stojanu.
- Zapnutý přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Přístroj nikdy nepokládejte do blízkosti zdrojů tepla a připojovací kabel chraňte před poškozením.
- Pokud přístroj spadne nebo je poškozený, nesmíte jej již uvádět do provozu. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Části přístroje mohou být během provozu horké. Dotýkejte se proto pouze rukojeti a spínače.

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

- Nikdy neupravujte paruky nebo příčesky ze syntetického materiálu. Ty se teplem mohou poškodit!
- Upravujte pouze lidské vlasy. Přístroj nepoužívejte u zvířat.

Před uvedením do provozu

- Dříve než uvedete přístroj do provozu, ujistěte se, zda
  - je přístroj v bezvadném stavu,
  - byly odstraněny všechny obaly.
- Otřete přístroj vlhkým hadříkem a dobře jej osušte.

UPOZORNĚNÍ – BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ

Tento přístroj je vybaven bezpečnostním vypínáním.

Po cca 30 minutách bez posunutí vypínače ⓫ se přístroj automaticky vypne. Po cca 25 minutách začne blikat displej ❻ za účelem připomenutí automatického vypnutí. Poté se zobrazí hlášení „OFF“.

Bezpečnostní vypnutí nenahrazuje manuální vypnutí vypínačem ⓫! Používá se pouze pro Vaši bezpečnost, pokud se zapomene vypnout přístroj manuálně!

Před úpravou vlasů

- Vlasy by měly být čisté, suché a zbavené přípravků pro tvarování účesu. Vyjmuty jsou speciální výrobky, které podporují kroucení vlasů.
- Vlasy před úpravou důkladně pročesejte, aby v nich nezůstala žádná spletená místa.
- Vlasy rozdělte na menší prameny, se kterými můžete snadno pracovat, a horní partie upevněte na hlavě sponkami, aby Vám nebránily v práci.

Obsluha

Zapnutí/vypnutí

- Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- Posuňte vypínač ⓫ do polohy ON. Indikace teploty na displeji ❻ začne blikat. Přístroj je přednastaven na 185° C a spustí proces nahřívání. Jakmile indikace teploty na displeji ❻ svítí trvale, je topné těleso ❶ nahřáté.
- Jste-li hotovi s úpravou vlasů, posuňte vypínač ⓫ do polohy OFF a vytáhněte zástrčku ze sítě.

Nastavení teploty

V 10°C krocích můžete zvolit teplotu mezi 120 a 180 °C nebo v dalším 5°C kroku maximální teplotu 185 °C.
Teplotu topného tělesa ❶ nastavíte takto:

- Ke zvýšení teploty stiskněte tlačítko „+“ ❽.
  K přepnutí na maximální teplotu 185 °C stiskněte a podržte stisknuté tlačítko „+“ ❽.
- Ke snížení teploty stiskněte tlačítko „–“ ❾.
  K přepnutí na minimální teplotu 120 °C stiskněte a podržte stisknuté tlačítko „–“ ❾.

UPOZORNĚNÍ

- Pro husté a silné vlasy zvolte spíše vyšší teplotu.
- Pro jemné a řídké vlasy zvolte spíše nižší teplotu.
- Pokud si nejste jisti, vždy začněte s nižší teplotou a zvyšujte ji tak dlouho, dokud pro sebe nenajdete ideální teplotu.

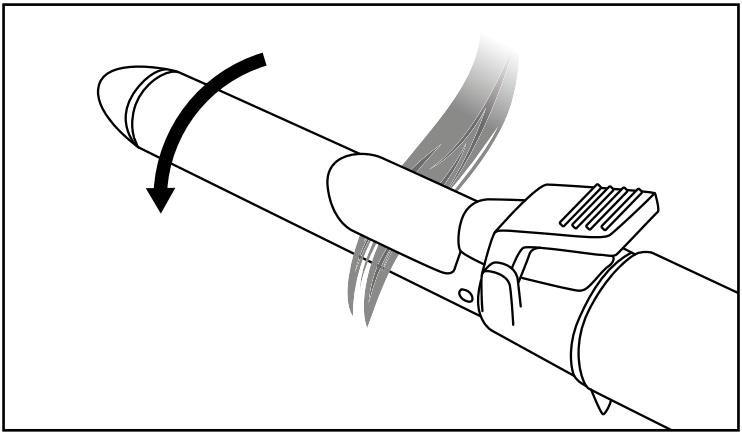
Úprava vlasů

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Buďte opatrní při zacházení s nahřátou kulmou. Nedotýkejte se kůže na hlavě ani jiných částí hlavy horkým topným tělesem ❶! To způsobuje popáleniny!

Když je přístroj nahřátý:

- Pevně sepněte špičky pramínků vlasů pomocí klipsů pro uchycení vlasů ❷ na spodním konci topného tělesa ❶ (obr. 1).



Obr. 1

♦ Zatočte potom topné těleso ❶ do vlasů tak, aby vlasy obklopily topné těleso ❶ a klips pro uchycení vlasů ❷.
Pro tento účel použijte funkci rotace:

– K natočení pramínků vlasů ve směru hodinových ručiček stiskněte levé tlačítko se šipkou ❹ nebo k natočení pramínků vlasů proti směru hodinových ručiček stiskněte pravé tlačítko se šipkou ❹.

UPOZORNĚNÍ

► Dbejte na to, aby se topné těleso ❶ otáčelo až ke špičkám vlasů, aby se zabránilo kadeření konců vlasů.

♦ V této pozici sečkejte cca 5–12 sekund, použijte k tomu časovač:

– Stiskněte ⏲ tlačítko ❼. Standardně se zobrazí čas 5 sekund.

– K přizpůsobení času stiskněte tlačítka „+“ ❽ nebo „–“ ❾.
Máte možnost volby mezi 5, 8 a 12 sekundami.

– Po uplynutí nastavených sekund zazní tři zvukové signály.

UPOZORNĚNÍ

► Husté a/nebo dlouhé vlasy obvykle vyžadují o něco delší dobu než krátké a/nebo řídké vlasy.

► Pokud si nejste jisti, vždy začněte kratší dobou a prodlužujte ji tak dlouho, dokud pro sebe nenajdete tu ideální.

♦ Odviňte topné těleso ❶ z pramínku vlasů a uvolněte klips pro uchycení vlasů ❷.

♦ Totéž proveďte se zbývajícími pramínky vlasů.

♦ Nechte kadeře vychladnout, než je učešete.

UPOZORNĚNÍ

► Stisknutím tlačítka „RESET“ ❺ se přístroj vrátí z libovolné polohy proti směru hodinových ručiček do výchozího stavu, takže klips pro uchycení vlasů ❷ opět ukazuje směrem nahoru.

► Chcete-li přístroj mezitím odložit, použijte k tomu stojan ❸ na spodní straně přístroje!

Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

► Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

► Před čištěním nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí popálení!

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

► Nepoužívejte agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky! Mohly by poškodit povrch přístroje.

- Přístroj čistěte výhradně lehce navlhčeným hadříkem.
- Před opětovným použitím nebo uložením nechte přístroj zcela uschnout.

Uložení

- Přístroj můžete zavěsit za závěsné očko ⑩.
- Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.
Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU (o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Přístroj nechte zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Odstranění závad

Porucha	Příčina	Náprava
Přístroj nefunguje.	• Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	• Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
	• Přístroj není zapnutý.	• Zapněte přístroj.
	• Přístroj je vadný.	• Obraťte se na zákaznický servis.
Přístroj se nenahřívá.	• Přístroj je vadný.	• Obraťte se na zákaznický servis.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 296195

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción 72
Derechos de propiedad intelectual 72
Limitación de la responsabilidad 72
Uso previsto 72
Volumen de suministro 73
Desembalaje 73
Desecho del embalaje 73
Descripción del aparato 74
Características técnicas 74
Indicaciones de seguridad 75
Antes de la puesta en funcionamiento 78
Antes del peinado 78
Manejo 78
Encendido/apagado 78
Ajuste de la temperatura 79
Peinado 79
Limpieza y mantenimiento 81
Almacenamiento 81
Desecho del aparato 81
Eliminación de fallos 82
Garantía de Kompernass Handels GmbH 83
Asistencia técnica 84
Importador 84

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para la conexión y el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones, del uso contrario a lo previsto, de las reparaciones inadecuadas, de las modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Uso previsto

Este aparato está previsto para el peinado del cabello humano y para su uso exclusivo en el ámbito privado.

No está previsto para su utilización con animales ni en ámbitos comerciales o industriales.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Rizador
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

► Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.

► Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo ***Asistencia técnica***).

Desembalaje

♦ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.

♦ Retire todo el material de embalaje.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

► Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje. Existe peligro de asfixia.

Desecho del embalaje

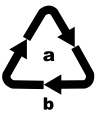
El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

INDICACIÓN

► Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.



Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (b) y cifras (a) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos

20-22: papel y cartón

80-98: materiales compuestos

Descripción del aparato

1. Varilla térmica
2. Pinza para el pelo
3. Pata de apoyo
4. Botones de flecha
5. Botón RESET
6. Pantalla
7. Botón
8. Botón "+"
9. Botón "–"
10. Anilla para colgar
11. Interruptor de encendido/apagado

Características técnicas

Tensión de red	220-240 V ~ (corriente alterna) 50/60 Hz
Consumo de potencia	48 W
Clase de aislamiento	II ⧈ (aislamiento doble)
Temperatura	120-185 °C

Indicaciones de seguridad

⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada según lo dispuesto y con una tensión de red equivalente a la indicada en la placa de características.
- No sumerja el aparato en líquidos ni permita que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- Si se producen errores de funcionamiento y antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- Para ello, tire del propio enchufe, nunca del cable.
- No enrolle el cable de conexión de red alrededor del aparato y protéjalo contra daños.
- Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos.
- No doble ni aplaste el cable de conexión de red y colóquelo siempre de modo que no pueda pisarlo ni tropezarse con él.
- No utilice ningún cable de prolongación.
- No toque nunca el aparato, el cable ni el enchufe con las manos húmedas.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica inmediatamente después de su uso. El aparato solo estará totalmente desconectado de la corriente si se extrae el enchufe de la toma eléctrica.

⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Queda prohibido abrir la carcasa del aparato o intentar repararlo. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía. Si el aparato está defectuoso, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.
- No permita que el cable de conexión se moje o humedezca mientras el aparato esté en funcionamiento.
  Tienda el cable de forma que no se dañe ni quede aprisionado durante el manejo.
-  No utilice nunca el aparato cerca del agua, especialmente en la proximidad de lavabos, bañeras o recipientes similares. La proximidad de agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado. Por ello, debe desconectarse siempre el enchufe después de cada uso. Como protección adicional, se recomienda la instalación en el cuarto de baño de un interruptor diferencial para corrientes de fuga con una corriente de disparo inferior a 30 mA. Pida consejo a su instalador eléctrico.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No pose nunca el aparato mientras esté encendido sin abatir la pata de apoyo.
- No deje nunca el aparato conectado sin supervisión.
- No deje nunca el aparato cerca de fuentes de calor y proteja el cable de conexión de red contra posibles daños.
- Si el aparato se cae o está dañado, no debe seguir utilizándose. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
- Las piezas del aparato pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Por ello, toque exclusivamente el mango y el interruptor.

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- No utilice nunca el aparato para peinar pelucas o postizos de material sintético. ¡El calor podría dañarlos!
- Peine exclusivamente cabello humano. No utilice el aparato con animales.

Antes de la puesta en funcionamiento

- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de lo siguiente:
  - El aparato debe estar en perfecto estado.
  - Deben haberse retirado todos los materiales de embalaje.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y séquelo.

INDICACIÓN: DESCONEXIÓN DE SEGURIDAD

Este aparato cuenta con una desconexión de seguridad.

Si transcurridos unos 30 minutos no se acciona el interruptor de encendido/apagado ⓫, el aparato se apaga automáticamente. Transcurridos unos 25 minutos, la pantalla ❻ comienza a parpadear para recordarle la desconexión automática. A continuación, aparece el mensaje "OFF".

¡La desconexión de seguridad no sustituye a la desconexión manual con el interruptor de encendido/apagado ⓫, sino que solo sirve para su seguridad en caso de que se olvide de apagar el aparato!

Antes del peinado

- El pelo debe estar limpio, seco y sin productos para el cabello, a excepción de los productos especiales para el rizado.
- Antes de empezar, peine bien el cabello para deshacer los nudos.
- Separe el pelo en mechones manejables y sujete los mechones superiores con pinzas para que no entorpezcan el proceso.

Manejo

Encendido/apagado

- Conecte el enchufe a la red eléctrica.
- Ajuste el interruptor de encendido/apagado ⓫ en la posición "ON". Tras esto, la indicación de la temperatura comienza a parpadear en la pantalla ❻. El aparato está preajustado a 185 °C y comienza con el proceso de calentamiento. En cuanto la indicación de la temperatura se ilumine de forma permanente en la pantalla ❻, la varilla térmica ❶ estará ya caliente.
- Cuando acabe el peinado, ajuste el interruptor de encendido/apagado ⓫ en la posición "OFF" y desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

Ajuste de la temperatura

Puede ajustarse la temperatura en intervalos de 10 °C entre 120 °C y 180 °C o en un intervalo posterior de 5 °C para seleccionar la temperatura máxima de 185 °C. Para ajustar la temperatura de la varilla térmica ❶, proceda de la manera siguiente:

- Pulse el botón "+" ❽ para aumentar la temperatura.
  Mantenga pulsado el botón "+" ❽ para saltar a la temperatura máxima de 185 °C.
- Pulse el botón "–" ❾ para disminuir la temperatura.
  Mantenga pulsado el botón "–" ❾ para saltar a la temperatura mínima de 120 °C.

INDICACIÓN

- ► Para el pelo grueso y fuerte, seleccione una temperatura más bien elevada.
- ► Para el pelo fino, seleccione una temperatura más bien baja.
- ► En caso de duda, comience siempre con una temperatura inferior y auméntela hasta que encuentre la temperatura ideal.

Peinado

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ► Tenga mucho cuidado al utilizar el rizador cuando esté caliente. ¡No toque el cuero cabelludo ni cualquier otra parte del cuerpo con la varilla térmica ❶ caliente! ¡Sufriría quemaduras!

Cuando se haya calentado el aparato:

- ♦ Sujete la punta del mechón de pelo con la pinza para el pelo ❷ en el extremo inferior de la varilla térmica ❶ (fig. 1).

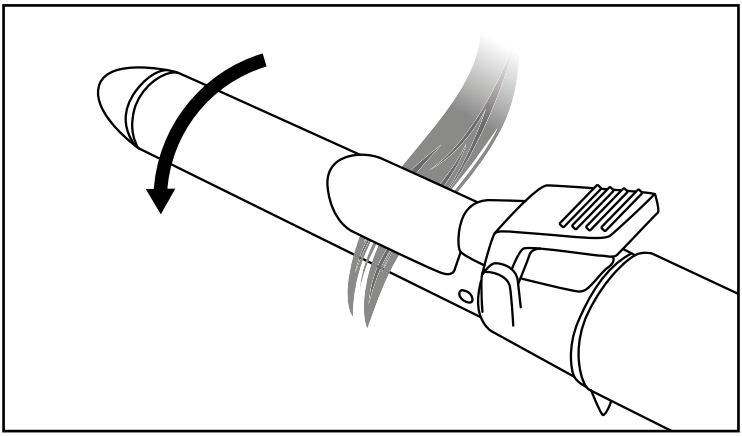


Fig. 1

♦ A continuación, enrolle el pelo en la varilla térmica ❶ de forma que rodee la varilla térmica ❶ y la pinza para el pelo ❷.
Para ello, utilice la función de rotación:

– Pulse el botón de flecha ❹ para enrollar el mechón en sentido horario o el botón de flecha ❹ para enrollarlo en sentido antihorario.

INDICACIÓN

► Deje que la varilla térmica ❶ rote en la dirección de las puntas para evitar que se encrespen.

♦ Espere aprox. de 5 a 12 segundos en esta posición; para ello, utilice el temporizador:

– Pulse el botón ❼. Se muestra un tiempo de 5 segundos de manera predeterminada.

– Pulse los botones "+" ❽ o "–" ❾ para ajustar el tiempo. Puede seleccionarse entre 5, 8 y 12 segundos.

– Una vez transcurridos los segundos ajustados, se emiten tres señales acústicas.

INDICACIÓN

► Generalmente, el pelo grueso y/o largo requiere algo más de tiempo que el pelo corto y/o fino.

► En caso de duda, comience siempre con un periodo de tiempo más corto y auméntelo hasta que encuentre el periodo de tiempo ideal.

♦ Desenrolle el mechón de pelo de la varilla térmica ❶ y suéltelo de la pinza para el pelo ❷.

♦ Proceda del mismo modo con el resto de los mechones.

♦ Antes de peinar los rizos, déjelos enfriar.

INDICACIÓN

► Al pulsar el botón "RESET" ❺, el aparato regresa desde cualquier posición a la posición original en sentido antihorario de forma que la pinza para el pelo ❷ vuelve a apuntar hacia arriba.

► Si desea posar el aparato durante el proceso, utilice la pata de apoyo ❸ situada en la parte inferior del aparato.

Limpieza y mantenimiento

⚠ PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

► Antes de proceder a la limpieza, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

► Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

► No use productos de limpieza abrasivos, agresivos ni químicos, ya que podrían dañar la superficie del aparato.

- Limpie el aparato exclusivamente con un paño ligeramente húmedo.
- Deje que se seque completamente antes de volver a utilizarlo o de guardarlo.

Almacenamiento

- Puede colgar el aparato con la anilla para colgar ⑩.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Eliminación de fallos

Anomalía	Causa	Solución
El aparato no funciona.	• El enchufe no está conectado a la red eléctrica.	• Conecte el enchufe a la red eléctrica.
	• El aparato no está encendido.	• Encienda el aparato.
	• El aparato está defectuoso.	• Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
El aparato no se calienta.	• El aparato está defectuoso.	• Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 296195

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução 86
Direitos de autor 86
Limitação da responsabilidade 86
Utilização correta 86
Conteúdo da embalagem. 87
Desembalagem 87
Eliminação da embalagem 87
Descrição do aparelho 88
Dados técnicos. 88
Instruções de segurança. 89
Antes da colocação em funcionamento 92
Antes de ondular. 92
Utilização. 92
Ligar/desligar 92
Regular a temperatura. 93
Modelar. 93
Limpeza e conservação 95
Armazenamento 95
Eliminação do aparelho 95
Resolução de falhas 96
Garantia da Kompernass Handels GmbH 97
Assistência Técnica 98
Importador. 98

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo com alterações, sem a autorização por escrito do fabricante.

Limitação da responsabilidade

Todos os dados, informações e indicações técnicos relativos à ligação e operação, presentes neste manual de instruções, correspondem ao último desenvolvimento técnico à data da impressão e são elaborados com base nos nossos melhores conhecimentos e tendo em consideração as nossas experiências e os nossos conhecimentos até ao momento.

Não poderão ser reivindicados quaisquer direitos relativamente aos dados, ilustrações e descrições presentes neste manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não aprovadas.

Utilização correta

Este aparelho destina-se ao tratamento do cabelo de pessoas e deve ser utilizado exclusivamente no âmbito privado.

Não deve ser utilizado nem em animais, nem em áreas comerciais ou industriais.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Excluem-se quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Modelador de caracóis
- Manual de instruções

NOTA

► Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.

► Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo Assistência Técnica).

Desembalagem

♦ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da caixa.

♦ Remova todo o material de embalagem.

⚠ AVISO! PERIGO DE ASFIXIA!

► Os materiais de embalagem não podem ser utilizados nas brincadeiras de crianças. Perigo de asfixia.

Eliminação da embalagem

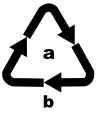
A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

NOTA

► Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.



Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (b) e algarismos (a), com os seguintes significados:

1–7: plásticos

20–22: papel e cartão

80–98: compostos

Descrição do aparelho

1. Modelador de cabelo
2. Pinça para cabelo
3. Base
4. Botões de seta
5. Botão Reset
6. Visor
7. Botão 
8. Botão "+"
9. Botão "–"
10. Argola de suspensão
11. Interruptor Ligar/desligar

Dados técnicos

Tensão de alimentação	220 - 240 V ~ (corrente alternada) 50/60 Hz
Consumo de energia	48 W
Classe de proteção	II ⧈ (isolamento duplo)
Temperatura	120 - 185 °C

Instruções de segurança

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada corretamente instalada, com uma tensão de alimentação que coincida com a da placa de identificação.
- Nunca mergulhe o aparelho em líquidos e não deixe entrar líquidos no corpo do aparelho. Não exponha o aparelho a humidade nem o utilize ao ar livre. No entanto, em caso de infiltração de líquido no corpo do aparelho, remova imediatamente a ficha da tomada e solicite a respetiva reparação por técnicos devidamente qualificados.
- Em caso de falhas de funcionamento, e antes de limpar o aparelho, retire a ficha da tomada.
- Retire a ficha da tomada, puxando pela ficha e nunca pelo próprio cabo.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho e proteja-o de danos.
- Cabos ou fichas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- Não dobre nem esmague o cabo de alimentação e coloque-o de modo que ninguém o pise ou tropece no mesmo.
- Não utilize extensões de cabos.
- Nunca toque no aparelho, no cabo de alimentação e na ficha elétrica com as mãos molhadas.
- Após a utilização, desligue imediatamente o aparelho da corrente. Esta só fica totalmente isenta de corrente quando retira a ficha da tomada.

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Não pode abrir ou reparar o corpo do aparelho. Caso contrário, a segurança não é assegurada e a garantia extingue-se. Um aparelho avariado deve ser reparado apenas por técnicos qualificados.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica húmido ou molhado durante o funcionamento.
  Coloque o cabo de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado.
-  Nunca utilize o aparelho na proximidade de água, especialmente lavatórios, banheiras ou recipientes similares. A proximidade à água representa perigo, mesmo com o aparelho desligado. Por esta razão, retire a ficha da tomada após cada utilização. Como proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo diferencial residual com uma corrente de disparo nominal igual ou inferior a 30 mA no circuito da casa de banho.
  Aconselhe-se com o seu eletricista.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção, por parte do utilizador, não podem ser realizadas por crianças, salvo se forem vigiadas.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Nunca pouse o aparelho ligado sem abrir a base.
- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância.
- Nunca coloque o aparelho próximo de fontes de calor e proteja o cabo de alimentação contra danos.
- Se o aparelho tiver caído ou estiver danificado, não o pode voltar a colocar em funcionamento. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico devidamente qualificado.
- As peças do aparelho podem aquecer durante o funcionamento. Por esta razão, toque apenas no punho e nos botões.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- Nunca utilize em perucas ou cabelo sintético. Estes podem ser danificados pelo calor!
- Utilize apenas para modelar cabelos humanos. Não utilize o aparelho em animais.

Antes da colocação em funcionamento

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que
  - o aparelho se encontra em perfeitas condições de funcionamento,
  - todos os materiais de embalagem estão retirados.
- Limpe o aparelho com um pano húmido e seque-o.

NOTA - DESATIVAÇÃO DE SEGURANÇA

Este aparelho está equipado com uma desativação de segurança.

Após aprox. 30 minutos sem acionar o interruptor Ligar/desligar ⓫, o aparelho desliga-se automaticamente. Após aprox. 25 minutos, o visor ❻ começa a piscar para o relembrar da desativação automática. A seguir é apresentada a mensagem "OFF".

A desativação de segurança não substitui a desativação manual com o interruptor Ligar/desligar ⓫! Destina-se apenas a garantir a sua segurança, caso se tenha esquecido de desligar!

Antes de ondular

- O cabelo deve estar limpo, seco e sem produtos de modelagem. Uma exceção constituem produtos especiais para ajudar a ondular o cabelo.
- Penteie bem o cabelo antes de ondular para que não fiquem nós no cabelo.
- Divida o cabelo em partes manuseáveis e prenda as partes superiores com pinças à cabeça, para que não causem estorvo.

Utilização

Ligar/desligar

- Insira a ficha numa tomada.
- Desloque o interruptor Ligar/desligar ⓫ para a posição ON. A indicação da temperatura no visor ❻ começa a piscar. O aparelho está predefinido para 185 °C e inicia o processo de aquecimento. Assim que a indicação da temperatura no visor ❻ apresentar uma luz constante, o modelador de cabelo ❶ está quente.
- Quando terminar a modelagem do cabelo, desloque o interruptor Ligar/desligar ⓫ para a posição OFF e retire a ficha da tomada.

Regular a temperatura

Pode selecionar em passos de 10 °C, uma temperatura entre 120 e 180 °C ou a temperatura máxima de 185 °C com mais um passo de 5 °C.
Pode regular a temperatura do modelador de cabelo ❶ do seguinte modo:

- Prima o botão "+" ❽ para aumentar a temperatura.
  Prima e mantenha premido o botão "+" ❽ para saltar para a temperatura máxima de 185 °C.
- Prima o botão "–" ❾ para diminuir a temperatura.
  Prima e mantenha premido o botão "–" ❾ para saltar para a temperatura mínima de 120 °C.

NOTA

- ► Para cabelo espesso e forte, selecione uma temperatura mais elevada.
- ► Para cabelo fino e frágil, selecione uma temperatura mais baixa.
- ► Em caso de dúvida, comece por uma temperatura mais baixa e vá aumentando, até chegar à temperatura ideal.

Modelar

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ► Tenha cuidado ao manusear o modelador de caracóis. Não toque no couro cabeludo ou noutras partes do corpo com o modelador de cabelo ❶ quente! Perigo de queimaduras!

Quando o aparelho está quente:

- ♦ Prenda a ponta da madeixa de cabelo, com a ajuda da pinça para cabelo ❷, na extremidade inferior do modelador de cabelo ❶ (fig.1).

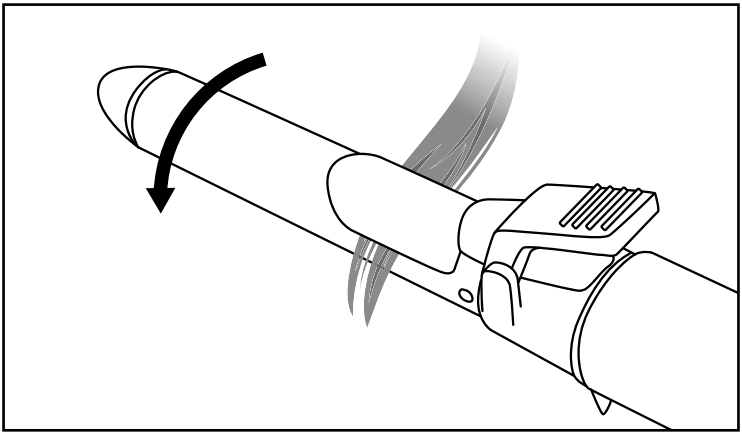


Fig. 1

- Enrole depois o cabelo à volta do modelador de cabelo ❶ de tal forma que o cabelo envolva o modelador de cabelo ❶ e a pinça para cabelo ❷. Para tal, utilize a função de rotação:
  - Prima o botão de seta esquerdo ❹ para enrolar a madeixa de cabelo no sentido dos ponteiros do relógio ou o botão de seta direito ❹ para a enrolar no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

NOTA

- Certifique-se de que deixa o modelador de cabelo ❶ rodar na direção das pontas do cabelo para evitar que as pontas do cabelo fiquem encrespadas.

- Espere aprox. 5-12 segundos nesta posição, utilizando o temporizador para este fim:
  - Prima o botão ❼. É indicado, por norma, um período de 5 segundos.
  - Prima os botões "+" ❽ ou "–" ❾ para ajustar o tempo. Pode escolher entre 5, 8 e 12 segundos.
  - Assim que os segundos ajustados passarem, soam três sinais sonoros.

NOTA

- Cabelo espesso e/ou comprido necessita normalmente de mais tempo do que cabelo curto e/ou fino.
- Em caso de dúvida, comece sempre por um período de tempo mais baixo e vá aumentando, até chegar ao período de tempo ideal.

- Liberte o modelador de cabelo ❶ da madeixa de cabelo e abra a pinça para cabelo ❷.
- Proceda da mesma forma com as restantes madeixas.
- Deixe arrefecer os caracóis antes de os pentear.

NOTA

- Se premir o botão "RESET" ❺ , o aparelho sai de qualquer posição no sentido contrário aos ponteiros do relógio e volta para a posição de partida, de forma que a pinça para cabelo ❷ fique voltada novamente para cima.
- Se, de vez em quando, quiser pousar o aparelho, utilize a base ❸ na parte inferior do aparelho!

Limpeza e conservação

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

► Antes de proceder à limpeza, retire sempre a ficha da tomada. Perigo de choque elétrico!

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

► Antes de proceder à limpeza, deixe o aparelho arrefecer. Perigo de queimaduras!

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

► Não utilize detergentes agressivos, químicos ou abrasivos! Estes podem danificar a superfície do aparelho.

- Limpe o aparelho apenas com um pano ligeiramente humedecido.
- Deixe o aparelho secar completamente antes de o voltar a utilizar ou guardar.

Armazenamento

- Pode pendurar o aparelho pela argola de suspensão ⑩.
- Guarde o aparelho num local seco e isento de pó.

Eliminação do aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

Resolução de falhas

Falha	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	• A ficha não está inserida na tomada.	• Ligue a ficha à tomada.
	• O aparelho não está ligado.	• Ligue o aparelho.
	• O aparelho está avariado.	• Contacte a Assistência Técnica.
O aparelho não aquece.	• O aparelho está avariado.	• Contacte a Assistência Técnica.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 296195

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Estado de las informaciones · Estado das informações:
01 / 2018 · Ident.-No.: SLR40A1-102017-2